BUDAPEST XII. KERÜLET
NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
1126 BUDAPEST, BÖSZÖRMÉNYI ÚT 23-25.

JEGYZŐKÖNYVI KIVONAT

A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat
11/2024-2029. számú, **2026. március 9-én** 17 órai kezdettel
a Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki Polgármesteri Hivatal alagsori tárgyalójában
megtartott **nyílt** üléséről.
(Budapest XII., Böszörményi út 23-25.)

Jelen vannak:	Kövesdiné Martin Nóra Anna	elnök,
	Gaál Tímea	elnökhelyettes
	Rózsavölgyi Virág Franciska	képviselő

Távol van:

Sallay-Apor Ildikó	képviselő, kimentését kérve
Sallay Miklós	képviselő, kimentését kérve

A Polgármesteri Hivatal részéről jelen vannak:

dr. Bereczki Bolya	nemzetiségi referens
Lepp Pál	számviteli ügyintéző
Zséli Balázs	jegyzőkönyvvezető

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal**, tartózkodás és ellenszavazat nélkül elfogadta a javaslatot.

4/2026. (III. 9.) Bp. XII. ker. Német Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat a mai ülésről készült jegyzőkönyve hitelesítőjének Gaál Tímea elnökhelyettest választja meg.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal**, tartózkodás és ellenszavazat nélkül elfogadta a határozatot.

5/2026. (III. 9.) Bp. XII. ker. Német Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat elfogadja a mai ülés napirendjét az alábbiak szerint:

Elfogadott napirend:

1. **Javaslat a Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi munkatervének elfogadására**
2. **A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének 4. módosítása**
3. **Középtávú tervezés az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A.§ alapján**

4. **A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi költségvetésének elfogadása**
5. **A képviselők és bizottsági tagok beérkezett vagyonnyilatkozatai**
6. **A Böjt és Húsvét rendezvény költségeinek elfogadása**
7. **Svábhegyi Pünkösdi Búcsú szervezése**
8. **Német népviselet beszerzése**
9. **Pályázaton elnyert összeg felhasználása az Eötvös úti kereszt felújítására**
10. **Költségkeret elkülönítése koszorúk beszerzésére**
11. **Dekorációs kiadás jóváhagyása**
12. **Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről**
13. **Kölcsönös informálás**

1. napirendi pont: Javaslat a Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi munkatervének elfogadására

Hozzászólt: Kövesdiné Martin Nóra Anna elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** elfogadta a határozati javaslatot.

6/2026. (III. 9.) Bp. XII. ker. Német Nemzetiségi Önk. h.
A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2026. évi munkatervet a melléklet szerint elfogadja.

2. napirendi pont: A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének 4. módosítása

Hozzászólt: Kövesdiné Martin Nóra Anna elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** elfogadta a határozati javaslatot.

7/2026. (III. 9.) Bp. XII. ker. Német Nemzetiségi Önk. h.
A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34.§-a értelmében a következő határozatot hozza:

1. A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi költségvetéséről szóló 15/2025. (III. 10.) Bp. Hegyvidék XII. ker. Német Nemzetiségi Önk. határozat 1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat)

2025. évi költségvetési működési kiadások összegét 3 904 669 forintban,
működési bevételek összegét 2 607 264 forintban

állapítja meg. A költségvetési kiadások és bevételek egyenlege -1 297 405 forint, a hiányt az Önkormányzat az előző évek költségvetési maradványának igénybevételével fedezi.

2. Az Önkormányzat 2025. évi költségvetésének bevételi főösszege finanszírozási műveletekkel együtt 3 904 669 forint, mely a kiadási főösszeggel egyező.

3. Az Önkormányzat 2025. évi működési költségvetésén belül a személyi juttatásokat 1 142 000 forintban, a munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adót 9 400 forintban, a dologi kiadásokat 1 997 269 forintban, tartalékot 756 000 forintban állapítja meg. Az Önkormányzat valamennyi kiadása és bevétele a kötelező feladatellátáshoz kapcsolódik."

Az Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 15/2025. (III. 10.) Bp. Hegyvidék XII. ker. Német Nemzetiségi Önk. határozat 1. pont szerinti kiadási és bevételi főösszeg előirányzatok előirányzat-csoportonkénti, kiemelt előirányzatonkénti összegeit meghatározó melléklete helyébe e határozat melléklete lép.

4. Ez a határozat 2026. március 10-én lép hatályba, rendelkezéseit az Önkormányzat 2025. évi költségvetésének végrehajtása során kell alkalmazni.

3. napirendi pont: Középtávú tervezés az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A.§ alapján

Hozzászólt: Kövesdiné Martin Nóra Anna elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** elfogadta a határozati javaslatot.

8/2026. (III. 9.) Bp. XII. ker. Német Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23-25.§-ai rendelkezései értelmében, figyelemmel a 26. § /1/ bekezdésében foglaltakra, a következő határozatot hozza:

A Képviselő-testület a 2026. évet követő három évben nem tervez az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011. (XII.30.) Korm. rendeletben meghatározottak szerinti saját bevételeket és a Stabilitási törvény 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyletből eredő fizetési kötelezettséget sem.

4. napirendi pont: A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi költségvetésének elfogadása

Hozzászólt: Kövesdiné Martin Nóra Anna elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** elfogadta a határozati javaslatot.

9/2026. (III. 9.) Bp. XII. ker. Német Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23-25.§-ai értelmében, figyelemmel a 26. § /1/ bekezdésében foglaltakra, a következő határozatot hozza:

Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat 2026. évi költségvetését az erről szóló, az előterjesztés mellékletét képező határozatban és annak mellékleteiben foglaltak szerint elfogadja.

5. napirendi pont: A képviselők és bizottsági tagok beérkezett vagyonnyilatkozatai

Hozzászólt: Kövesdiné Martin Nóra Anna elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** elfogadta a határozati javaslatot.

10/2026. (III. 9.) Bp. XII. ker. Német Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének tagjai, valamint az Oktatási Bizottság további 2 tagja a 2026. január 31-ig esedékes törvényi határidőn belül a 2026. évi vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettségüknek eleget tettek.

6. napirendi pont: A Böjt és Húsvét rendezvény költségeinek elfogadása

Hozzászólt: Kövesdiné Martin Nóra Anna elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** elfogadta a határozati javaslatot.

11/2026. (III. 9.) Bp. XII. ker. Német Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy 2026. március 28-án megrendezi a szokásoknak megfelelően a Böjt és Húsvét című rendezvényét a Szent László Közösségi Házban (1125 Budapest, Cédrus utca 2.).

Az Önkormányzat a felmerülő költségekre összesen bruttó 480 000 forintot (élelmiszer: bruttó 100 000 forint, dekoráció: bruttó 100 000 forint, gyermekeknek szánt csokoládé: bruttó 30 000 forint, arcfestés Teke-Kocsis Evelein e.v. (2144 Kerepes, Vágány utca 8., adószám: 67081206-1-33) részére bruttó 90 000 forint, bábelőadás Ládafia Bábszínház (Néder Norbert e.v., 2051 Biatorbágy, József A. u. 1., adószám: 57801979-1-33, nyilvántartási szám: 56462090, bankszámlaszám: 10403208-86768276-85531019 K&H Bank) részére bruttó 160 000 forint a 2026. évi költségvetés terhére biztosítja. Egyes tételek beszerzését az Elnök vállalja és számla ellenében igazolja az összegek felhasználást.

7. napirendi pont: Svábhegyi Pünkösdi Búcsú szervezése

Hozzászólt: Kövesdiné Martin Nóra Anna elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** elfogadta a határozati javaslatot.

12/2026. (III. 9.) Bp. XII. ker. Német Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy 2026. május 24-én tartja a Svábhegyi Pünkösdi Búcsú című rendezvényét a Diana parkban, valamint a Szent László Közösségi Házban (1125 Budapest, Cédrus utca 2.).

Az Önkormányzat a felmerülő költségekre összesen bruttó 790 000 forintot (bruttó 300 000 forint a fellépő tánckarok és kórusok vendéglátására, ellátására, bruttó 100 000 forint dekorációra, bruttó 280 000 forint a Soroksári Fiúk sramli zenekar (Tom-Car Bt., ügyvezető: Solti Attila, székhely: 2330 Dunaharaszti, Ady Endre utca 13., adószám: 21023594-1-13) fellépő díjára, valamint bruttó 60 000,- forint csokoládé vásárlásra, 50 000.- forint koszorú beszerzésére) biztosít a 2026. évi költségvetés terhére. Egyes tételek beszerzését az Elnök vállalja és számla ellenében igazolja az összegek felhasználást.

8. napirendi pont: Német népviselet beszerzése

Hozzászólt: Kövesdiné Martin Nóra Anna elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** elfogadta a határozati javaslatot.

13/2026. (III. 9.) Bp. XII. ker. Német Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Bunth Józsefné és Társa Bt.-től (székhely: 2051 Biatorbágy, Bethlen Gábor utca 17/A, adószám: 24601320-1-13, Cg: 13-06-025666, bankszámla száma: K&H Bank Zrt: 10403208-50526772-51491000) megrendel két budai sváb népviseleti öltözéket bruttó 201.000 Ft.-értékben és vásárol 1 db. néptánc lábbelit bruttó 24.000 Ft. értékben, számla ellenében. Az összegeket az Önkormányzat a 2026. évi költségvetés terhére biztosítja.

9. napirendi pont: Pályázaton elnyert összeg felhasználása az Eötvös úti kereszt felújítására

Hozzászólt: Kövesdiné Martin Nóra Anna elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** elfogadta a határozati javaslatot.

14/2026. (III. 9.) Bp. XII. ker. Német Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat egyet ért a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kiírt NKER-KP-1-2026 azonosító számú pályázaton elnyert 500 000.- forint összegnek a pályázati kiírásban meghatározott célra történő felhasználásával. Az összeget az Eötvös úton elhelyezkedő katolikus kereszt felújítására fordítja az Önkormányzat, valamint a benyújtott árajánlat alapján Archi-Renova Kft-t bízza meg a helyreállítási, renoválási munkálatok elvégzésével. Az összeg az Önkormányzat 2026. évi költségvetésében rendelkezésre áll.

10. napirendi pont: Költségkeret elkülönítése koszorúk beszerzésére

Hozzászólt: Kövesdiné Martin Nóra Anna elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** elfogadta a határozati javaslatot.

15/2026. (III. 9.) Bp. XII. ker. Német Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az 1848-49-es forradalom és szabadságharc eseményeiről szóló megemlékezés kapcsán koszorút helyez el a Jókai kertben, valamint a Gesztenyés kertben. Továbbá a Budakörnyéki Kitelepítési megemlékezés alkalmából szintén koszorút helyez el. Az Önkormányzat a három helyszínre három darab koszorút vásárol összesen bruttó 140 000 forintértékben, számla ellenében, amely összeget a 2026. évi költségvetés terhére biztosítja.

11. napirendi pont: Dekorációs kiadás jóváhagyása

Hozzászólt: Kövesdiné Martin Nóra Anna elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** elfogadta a határozati javaslatot.

16/2026. (III. 9.) Bp. XII. ker. Német Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja a Sváb Batyus Bál című rendezvénnyel kapcsolatos bruttó 46 800.- forint összegű NL6EA7151208. sorszámú számlán kiállított kiadást dekoráció céljára. Az összeget az Önkormányzat a 2026. évi költségvetés terhére biztosítja.

12. napirendi pont: Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

Hozzászólt: Kövesdiné Martin Nóra Anna elnök.

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** elfogadta a határozati javaslatot.

17/2026. (III. 9.) Bp. XII. ker. Német Nemzetiségi Önk. h.

A Budapest Hegyvidék XII. kerület Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2025. december – 2026. január időszakról szóló beszámoló tartalmával egyetért és elfogadja.

13. napirendi pont: Kölcsönös informálás

Hozzászólt: Kövesdiné Martin Nóra Anna elnök, Gaál Tímea elnökhelyettes.

Budapest, 2026. március 25.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat * 127 *

Zsely Balázs
bizottsági titkár